

《北京新发地批发市场8月15日起分期复市 不再零售》

8月13日，北京市第164场新冠肺炎疫情防控工作会议新闻发布会召开。会上表示，新发地农产品批发市场将于8月15日起分期复市，9月10日前全面复市。



????????????(8?6??)?(???????)

Xinfadi market, source of a cluster of COVID-19 infections in Beijing in June, will reopen to the public on Saturday but only as a wholesale operation, a municipal government official said on Thursday. Zhou Xinchun, deputy head of Fengtai district, where the market is located, said the authority has upgraded its operations to make all buyers, vehicles and goods traceable after it reopens to the public.

????????????????????????8?15??6???????

??????????

??????

????????????retailer?wholesaler?distributor?outlet???????????????????????????????? retailer ?
outlet???“??”??????? wholesaler ? distributor???“??”???Retailer ??“??”???????????????????? retailer;outlet
??“????”outlets ?????????????????;distributor ??????????“??”?
wholesaler ??“??”????????????????furniture wholesaler ?????????????

????????????????????????????????????(the market will not serve individuals)????????????“????????????”?

Buyers and sellers need to register before they trade in the market. All buyers and sellers have to make reservations, provide information including vehicle license plates, trading area, time and gates where their vehicles' enter before each trade.

[illegible]

only the vehicles of vendors and buyers will be allowed to enter the market. Anyone coming into the market must first pass a facial recognition system as well as temperature checks.

??



????????????????????(8?6??)?(????????)

??????????

A nearby convenience vegetable market of 1,000 square meters opened to public on July 31. It has 22 stands selling vegetables, fruit, oil and eggs. Neighborhoods nearby are the main customers.

????????????????1000??31????????????22????????????????????

???????

??? new retail

??? half-finished products

???? farmers' markets

??????? disinfection after each serving

??????? digital health certificate

